

PASTOR'S CORNER | **REFLEXIÓN DEL PASTOR****REV. ANTHONY GENEROSE**
PASTOR

Parish Life is one of the aspects we consider when reviewing all the information that will help us to determine the future of Our Lady of Grace Church, along with finances, facilities, and priest availability. For this reason, I want to give you a little more detail about how the changing complexion of our city is reflected in our parish, using the statistics which were shared several weekends ago.

Over the last 5 years, the sacramental life at Queen of Heaven has been growing, with a total of 241 Baptisms, 93 First Communions, and 71 Confirmations. This has been a great blessing to our community! Upon closer examination, I discovered that 84% of these sacraments took place in our Hispanic community. In fact, last year only 8 sacraments were conferred in the English-speaking community: 1 Baptism, 4 First Communions, and 3 Confirmations. Sadly, the same is not true for funerals. Of the 37 funerals last year, only one was for a member of the Hispanic community. You can see how this reality mirrors the demographic changes in Hazleton.

The Hispanic community continues to grow in both size and vibrancy - so much so that they have outgrown the space at Our Lady of Grace and are seeking a new parish home that will better accommodate their needs. The linkage with Saints Cyril & Methodius may provide new opportunities for all of us, sharing not only a pastor but also welcoming one another into our churches and our homes.

As disciples of Christ, we are called to be good stewards of the many blessings God has provided, and to use all God bestows upon us to build up his Kingdom in our little section of the world. The future of Our Lady of Peace Parish is still unfolding. What do we need to accomplish the mission? How can we best use the resources at our disposal?

Over the next several weeks, I will continue to share information that will help us determine the future of Our Lady of Grace Church. I ask for your continued prayers as we discern the best way forward, together. May this Lenten season increase our attentiveness to the Holy Spirit's voice and may we be docile to God's direction.

PASTOR'S CORNER | **REFLEXIÓN DEL PASTOR****REV. ANTHONY GENEROSE**
PASTOR

La vida parroquial es uno de los aspectos que consideramos al revisar toda la información que nos ayudará a determinar el futuro de la Iglesia Nuestra Señora de las Gracias, junto con las finanzas, las instalaciones y la disponibilidad de sacerdotes. Por esta razón, quiero darles un poco más de detalle sobre cómo el cambio en la composición de nuestra ciudad se refleja en nuestra parroquia, utilizando las estadísticas que se compartieron hace varios fines de semana. En los últimos cinco años, la vida sacramental en Queen of Heaven ha ido creciendo, con un total de 241 bautismos, 93 primeras comuniones y 71 confirmaciones. ¡Esto ha sido una gran bendición para nuestra comunidad! Tras un examen más detallado, descubrí que el 84 % de estos sacramentos se celebraron en nuestra comunidad hispana. De hecho, el año pasado solo se celebraron 8 sacramentos en la comunidad angloparlante: 1 bautismo, 4 primeras comuniones y 3 confirmaciones. Lamentablemente, no ocurre lo mismo con los funerales. De los 37 funerales celebrados el año pasado, solo uno fue para un miembro de la comunidad hispana. Se puede ver cómo esta realidad refleja los cambios demográficos en Hazleton. La comunidad hispana sigue creciendo tanto en tamaño como en vitalidad, hasta tal punto que ha superado el espacio de Nuestra Señora de la Gracia y está buscando una nueva parroquia que se adapte mejor a sus necesidades. El vínculo con los Santos Cirilo y Metodio puede brindar nuevas oportunidades para todos nosotros, compartiendo no solo un párroco, sino también dándonos la bienvenida unos a otros en nuestras iglesias y nuestros hogares. Como discípulos de Cristo, estamos llamados a ser buenos administradores de las muchas bendiciones que Dios nos ha concedido y a utilizar todo lo que Él nos ha dado para construir su Reino en nuestro pequeño rincón del mundo. El futuro de la parroquia Nuestra Señora de la Paz aún está por definirse. ¿Qué necesitamos para cumplir la misión? ¿Cómo podemos utilizar mejor los recursos de que disponemos? Durante las próximas semanas, seguiré compartiendo información que nos ayudará a determinar el futuro de la iglesia Nuestra Señora de la Gracia. Les pido que sigan orando mientras discernimos juntos el mejor camino a seguir. Que esta Cuaresma aumente nuestra atención a la voz del Espíritu Santo y que seamos dóciles a la dirección de Dios.

PASTOR'S CORNER | **REFLEXIÓN DEL PASTOR****REV. RAFAEL O'FARRIL**
ASSISTANT PASTOR**QUERIDA FAMILIA DE NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ:**

El pasado 18 de febrero, con la imposición de la ceniza, iniciamos este tiempo fuerte de revisión interior y de cambios reales en nuestra vida, incluso cambios de conducta. No es un tiempo decorativo ni simbólico. Es un tiempo decisivo. Hoy, ya en este Primer Domingo de Cuaresma, la Palabra de Dios nos revela con claridad lo que está en juego: nuestra identidad, nuestra libertad y nuestro destino.

El libro del Génesis nos presenta el origen de todo: Dios forma al hombre con ternura, sopla en él su propio aliento y lo coloca en un jardín, es decir, en un espacio de comunión, dignidad y vida. Pero también aparece la serpiente, que no representa simplemente el mal externo, sino la voz interior que siembra sospecha sobre Dios. La tentación comienza cuando el ser humano deja de confiar y empieza a creer que Dios le está quitando algo. El pecado no es solo desobedecer una norma; es romper una relación. Es querer construir la vida al margen de Dios, y el resultado siempre será la pérdida de la paz, de la claridad y de la armonía interior.

San Pablo, en la carta a los Romanos, nos ayuda a comprender que esta herida no es solo un hecho del pasado, sino una realidad que toca cada corazón humano. Pero también anuncia la gran esperanza: así como el pecado entró por uno, la gracia y la vida nueva llegan por uno solo, Jesucristo. Donde abundó el pecado, sobreabundó la gracia. Es decir, Dios no abandona al ser humano en su caída; sale a buscarlo, lo levanta y le ofrece un camino nuevo.

El Evangelio nos presenta a Jesús en el desierto, enfrentando la tentación. Él no dialoga con la mentira, no negocia con el mal, no busca soluciones fáciles. Permanece fiel. Y ahí está la clave de la Cuaresma: no se trata solo de dejar cosas externas, sino de aprender a permanecer fieles a Dios en las decisiones concretas de cada día. Las tentaciones de Jesús son también las nuestras: buscar el placer sin límite, el poder sin verdad y el éxito sin Dios. Pero Jesús nos muestra que el ser humano solo encuentra su plenitud cuando confía plenamente en el Padre.

Querida familia, la Cuaresma es un combate espiritual. Es el tiempo de recuperar el orden interior, de volver a Dios con sinceridad, de revisar actitudes, decisiones y caminos. No tengamos miedo de reconocer lo que debe cambiar. Dios no nos humilla; Dios nos restaura.

Este es el tiempo de volver al corazón, de fortalecer la oración, de practicar el ayuno que libera y la caridad que transforma. Si caminamos con sinceridad estos cuarenta días, no llegaremos a la Pascua siendo los mismos, sino siendo hombres y mujeres renovados, más libres y más conscientes de quién es Dios y quiénes somos nosotros.

PASTOR'S CORNER | **REFLEXIÓN DEL PASTOR****REV. RAFAEL O'FARRIL**
ASSISTANT PASTOR

DEAR FAMILY OF OUR LADY OF PEACE:

This past February 18, with the reception of ashes, we began this strong season of interior examination and real change in our lives, even changes in our conduct. This is not a decorative or symbolic time. It is a decisive time. Now, on this First Sunday of Lent, the Word of God clearly reveals what is at stake: our identity, our freedom, and our destiny.

The Book of Genesis presents the origin of everything: God forms man with tenderness, breathes into him His own breath, and places him in a garden—that is, in a space of communion, dignity, and life. But the serpent also appears, representing not simply external evil, but the interior voice that plants suspicion about God. Temptation begins when the human person stops trusting and starts believing that God is withholding something. Sin is not only disobedience to a rule; it is the breaking of a relationship. It is trying to build life apart from God, and the result will always be the loss of peace, clarity, and interior harmony.

Saint Paul, in the Letter to the Romans, helps us understand that this wound is not only an event of the past, but a reality that touches every human heart. Yet he also proclaims the great hope: just as sin entered through one man, grace and new life come through one man, Jesus Christ. Where sin increased, grace abounded all the more. This means that God does not abandon the human person in his fall; He goes out to find him, lifts him up, and offers him a new path.

The Gospel presents Jesus in the desert, facing temptation. He does not enter into dialogue with lies, He does not negotiate with evil, and He does not seek easy solutions. He remains faithful. And here is the key to Lent: it is not only about giving up external things, but about learning to remain faithful to God in the concrete decisions of daily life. The temptations of Jesus are also ours: to seek pleasure without limits, power without truth, and success without God. But Jesus shows us that the human person finds fullness only when he fully trusts in the Father.

Dear family, Lent is a spiritual battle. It is the time to recover interior order, to return to God with sincerity, and to examine attitudes, decisions, and paths. Let us not be afraid to recognize what must change. God does not humiliate us; God restores us.

This is the time to return to the heart, to strengthen prayer, to practice the fasting that frees, and the charity that transforms. If we walk these forty days with sincerity, we will not arrive at Easter the same, but as renewed men and women, more free and more aware of who God is and who we are.